

DIUM BG

No./ Nr.
8700.00

Distancier International Uniforme

Marchandises:

Liste des gares –

Liste des lieux ferroviaires de prise en charge/de livraison

Edition du 13 December 2009

Einheitlicher Entfernungsanzeiger für den Internationalen Güterverkehr:

**Verzeichnis der Güterverkehrsstellen –
Verzeichnis der Übernahme-
/Ablieferungsorte**

Ausgabe vom 13 Dezember 2009

Uniform distance table

for international Freight traffic:

List of railway stations

List of handover/unloading points used by the railways

Edition from 13th December 2009

Таблица с разстоянията за

международни товарни превози:

Списък на железопътните гари

В сила от 13 декември 2009

TABLES DES MATIÈRES Page

Dates et informations importantes.....	3
Avant-propos	5
Carte schématique des points frontières autrichiens – Bulgarie.....	13
Tableaux des distances - Bulgarie.....	14
Distances de transit.....	20
UTI-terminals.....	22

INHALTSVERZEICHNIS Seite

Datum und wichtige Informationen.....	3
Vorwort	5
Schematische Karte der Grenzübergangspunkte – Bulgarien.....	13
Entfernungszeiger - Bulgarien.....	14
Transitentfernungen.....	20
UTI-terminals.....	22

CONTENTS Page

Data and significant informations.....	3
Foreword.....	5
Schematic Map: Frontier points - Bulgaria	13
Distance Table for - Bulgaria.....	14
Transit distances.....	20
UTI-terminals.....	22

СЪДЪРЖАНИЕ

Важна информация.....	3
Предговор.....	5
Схематична карта - България.....	13
Таблица с разстоянията - България.....	14
Транзитни разстояния.....	20
UTI – терминали.....	22

The International Union of Railways (UIC), Paris, hold the rights for distribution by electronic media.

**Dates et informations importantes
Datum und wichtige Informationen
Data and significant informations
Важна информация**

I. Date d'édition – Ausgabedatum – Date of the edition – Langue(s) nationale(s) du pays concerné – Landessprache(n) des betroffenen Landes – Дата на издаване: 01.07.2009 г.

Date de rédaction – Erstellungsdatum – Date of elaborate – Langue(s) nationale(s) du pays concerné – Landessprache(n) des betroffenen Landes – Дата на редакция: 05.2009 г.

II. Informations importantes

Cette édition reprend les modifications ci-après intervenues jusqu'à la date d'édition. Les informations relatives aux gares ont été préparées par l'entreprise ferroviaire responsable de l'édition des données DIUM pour le pays concerné. Pour toute question relative à la présente édition, veuillez contacter la personne de contact pour la pays concerne.

Tous les renseignements figurant dans le DIUM sont seulement destinés à faciliter l'information de la clientèle. Il s'agit d'une énumération des particularités les plus importantes. La liste complète de toutes les particularités ayant un caractère obligatoire est présentée dans les tarifs intérieurs des différents réseaux. En conséquence, les indications du DIUM n'engagent pas la responsabilité des chemins de fer.

L'entreprise ferroviaire responsable conserve toutefois tous les droits de propriété intellectuelle sur les informations publiées.

Wichtige Informationen

Diese Ausgabe nimmt die nachfolgenden Änderungen bis zum Ausgabedatum auf. Die Informationen über die Bahnhöfe sind durch das federführende EVU eines Landes ausgearbeitet worden. Für weitere Fragen zur vorliegenden Ausgabe kontaktieren Sie bitte die Ansprechpartner des zuständigen Landes.

Sämtliche im DIUM enthaltenen Hinweise sind als Behelf im kundendienstlichen Sinne zu verstehen. Es handelt sich um eine Aufzählung der wichtigsten Besonderheiten. Die vollständige und vor allem rechtlich verbindliche Darstellung aller Besonderheiten ist in den Binnentarifen enthalten. Die Angaben des DIUM begründen daher keine eisenbahnrechtliche Haftung.

Das verantwortliche EVU behält sich alle Rechte geistigen Eigentums auf die veröffentlichten Informationen vor.

Important information

This issue includes the subsequent changes up to the date of issue. The information about the railway stations has been prepared by the leading railway company of the relevant country. In case of further questions regarding this issue, please get in touch with the contacts of the relevant country.

All notes included in the DIUM are intended to provide assistance to the customers. It is a list of the most important specific features. A complete and above all legally binding presentation of all specific features is contained in the domestic rates. Thus, the information of the DIUM does not establish any liability under railway law.

The responsible railway companies reserve all intellectual property rights regarding the published information.

Важна информация

Това издание включва последователни промени до датата на издаване. Информацията за железопътните гари е подготвена от водещата железопътна компания на съответната страна. В случай на допълнителни въпроси към настоящето издание, моля да се обръщате към съответната страна.

Всички бележки, включени в DIUM, са замислени да подпомогнат клиентите. Това е списък на най-важните специфични особености. Пълнота и всички правни обвързаности на всички специфични особености се съдържат във вътрешните тарифи. Следователно, информацията в DIUM не е правно обвързваща.

Отговорната железопътна компания запазва всички интелектуални права върху публикуваната информация.

Personne de contact - Ansprechpartner - Contact details – Данни за контакт

nom de l'Entreprise Ferroviaire /Name des EVU/ name of the railway/Железница: BDZ
division et/ou bureau / Abteilung / division/Отдел: Marketing and Tariffs
adresse complète / Adresse / address/адрес: 3, Ivan Vazov str, 1080 Sofia, Bulgaria
Tel./phone: (+359 2) 932 41 52
Fax.: (+359 2) 987 82 02
E-mail: nganeva@bdz.bg

Cette édition tient compte des modifications suivantes:/ In dieser Ausgabe werden folgende Änderungen berücksichtigt:/ This edition contains the following changes:/ Това издание съдържа следните промени

Avant-propos

Le DIUM (Distancier international uniforme marchandises et liste des gares, liste des lieux ferroviaires de prise en charge/de livraison) d'un pays reprend différentes données relatives au transport ferroviaire de marchandises en trafic international utiles aux E.F. et aux clients pour compléter la lettre de voiture CIM / la lettre de wagon CUV, pour calculer la taxe d'un transport, et comprend d'autres informations commerciales et/ou techniques utiles à ces transports.

Le DIUM d'un pays reprend les codes UIC, les intitulés des gares ouvertes au trafic de marchandises en trafic international et les distances tarifaires entre ces gares du pays concerné et les points frontières des pays avoisinants.

Le DIUM d'un pays reprend également les codes UIC, les intitulés des lieux ferroviaires marchandises de prise en charge/de livraison, et les codes des gares auxquelles sont rattachés ces lieux ferroviaires.

Le DIUM d'un pays reprend également la liste des terminaux UTI, ainsi que d'autres annexes relatives à des données techniques et/ou commerciales.

Le DIUM est composé des fascicules pour les pays suivants:

Albanie	AL	France	FR	Norvège	NO
Autriche	AT	Grande-Bretagne	GB	Portugal	PT
Bosnie-Herzégovine	BA	Grèce	GR	Pologne	PL
Belgique	BE	Croatie	HR	Roumanie	RO
Bulgarie	BG	Hongrie	HU	Serbie	RS
Suisse	CH	Italie	IT	Suède	SE
République Tchèque	CZ	Lituanie	LT	Slovénie	SI
Allemagne	DE	Luxembourg	LU	Slovaquie	SK
Danemark	DK	Monténégro	ME	Ukraine	UA
Espagne	ES	Macedoine	MK		
Finlande	FI	Pays-Bas	NL		

Des informations complémentaires sur les gares et les lieux ferroviaires de prise en charge/de livraison sont communiquées sous forme de renvois.

Renvois Généraux

- 1 Point frontière, ne servant qu'à la taxation en trafic international. Leur indication comme gare de destination en lettre de voiture CIM/lettre de wagon CUV n'est pas admise.
- 2 Point frontière soumis à des restrictions.
- 3 Gare intérieure où peuvent s'accomplir les formalités douanières.
- 4 Gare soumise à d'autres restrictions particulières d'ouverture.
- 5 Gare ouverte seulement aux transports par trains entiers.
- 6 A l'exception du trafic bilatéral, le trafic est suspendu jusqu'à nouvel ordre.
- 7 Gare pour laquelle des suppléments de taxes ou des frais accessoires sont facturés
- 8 Gare n'expédiant ou ne recevant des envois que sur embranchement privé.
- 9 Site ferroviaire = Lieu de prise en charge/de livraison.
Chaque site ferroviaire est rattaché à une gare marchandise.
Mentionner en lettre de voiture CIM/lettre de wagon CUV un site ferroviaire comme gare de départ/de destination n'est pas autorisé; par contre, le mentionner dans les cases relatives au «Lieu de prise en charge/ de livraison» est permis.
Les distances définies pour la gare qui dessert un site ferroviaire sont utilisées pour déterminer les distances vers ce lieu de prise en charge/de livraison.
- 10 Gare de réexpédition de marchandises pour les transports CIM / SMGS.

Les établissements repris dans la colonne de gauche sont classés par ordre alphabétique; les points frontières y sont indiqués en caractères gras. Les points frontières figurant en tête des colonnes de distances sont groupés par pays voisin sous l'abréviation et le code de ce pays.

Les insertions de gares et de points tarifés, ainsi que toute autre modification aux gares reprises dans les tableaux de distances ou de transit, sont signalées par le symbole ♦ repris en première colonne "Numéro de Code".

Les tarifs intérieurs des différents réseaux de chemins de fer font également foi pour toutes les restrictions et les installations techniques des gares.

Renvois particuliers

- a Gares dans lesquelles les expéditeurs et les destinataires sont desservis suivant des conditions supplémentaires;
- b Gares ouvertes au service des envois de wagons pour des clients et pour des espèces de marchandises déterminées;
- e Terminaux de ports.

Vorwort

Der DIUM (Einheitlicher Entfernungszeiger für den internationalen Güterverkehr, Verzeichnis der Güterverkehrsstellen - Verzeichnis der Übernahme-/Ablieferungsorte) eines Landes enthält unterschiedliche Angaben zum internationalen Güterverkehr, die den EVU und den Kunden für die Ergänzung des CIM-Frachtbriefes/CUV-Wagenbriefes und der Frachtberechnung dienen. Er enthält ferner andere kommerzielle und/oder technische Informationen, die für diese Verkehre nützlich sind.

Der DIUM eines Landes enthält die UIC-Kodenummern, die Bezeichnungen der für den internationalen Verkehr geöffneten Güterverkehrsstellen sowie die Tarifentfernungen zwischen den Güterverkehrsstellen des betroffenen Landes und den Grenzübergangspunkten zu den Nachbarländern.

Der DIUM eines Landes enthält ferner die UIC-Kodenummern, die Bezeichnungen der Übernahme-/Ablieferungsorte, und die Kodenummern der Güterverkehrsstellen, an die diese Übernahme-/Ablieferungsorte angebunden sind.

Der DIUM enthält ebenfalls die Liste der Verzeichnisse der Güterverkehrsstellen, UTI Terminals sowie weitere Anlagen mit technischen und/oder kommerziellen Daten.

Der DIUM ist für folgende Länder erhältlich:

Albanien	AL	Frankreich	FR	Norwegen	NO
Österreich	AT	Großbritannien	GB	Portugal	PT
Bosnien - Herzegowina	BA	Griechenland	GR	Polen	PL
Belgien	BE	Kroatien	HR	Rumänien	RO
Bulgarien	BG	Ungarn	HU	Serbien	RS
Schweiz	CH	Italien	IT	Schweden	SE
Tschechische Republik	CZ	Litauen	LT	Slowenien	SI
Deutschland	DE	Luxemburg	LU	Slowakische Republik	SK
Dänemark	DK	Montenegro	ME	Ukraine	UA
Spanien	ES	Mazedonien	MK		
Finnland	FI	Niederlande	NL		

Ergänzende Informationen zu den Güterverkehrsstellen und den Übernahme-/Ablieferungsorten sind mittels Verweisungszeichen bzw. -zahlen angeführt.

Allgemeine Verweisungszahlen

- 1** Grenzübergangspunkt, dient nur der Frachtberechnung im internationalen Verkehr. Angabe im Frachtbrief CIM/Wagenbrief CUV als Bestimmungsbahnhof nicht zulässig.
- 2** Grenzübergangspunkt mit Einschränkungen..
- 3** Binnenbahnhof mit Zollbehandlungsmöglichkeiten
- 4** Bahnhof mit anderen Abfertigungsbeschränkungen.
- 5** Bahnhof nur für Ganzzüge geöffnet
- 6** Verkehr bis auf weiteres eingestellt, mit Ausnahme bilateraler Verkehr.
- 7** Bahnhof, für die Zuschlagfrachten oder Nebentgelte berechnet werden.
- 8** Bahnhof, der im Versand und Empfang nur für Sendungen von und nach Privatgleisanschlüssen zugelassen ist..
- 9** Ladestellen = jede Ladestelle ist einem Güterbahnhof zugeordnet. Eine Ladestelle darf im Frachtbrief CIM/Wagenbrief CUV nicht als Versand-/Ablieferungsbahnhof, kann aber im Feld „Übernahme-/Ablieferungsort“ als die Stelle genannt werden, auf der die Sendung bereitgestellt werden soll. Zur Entfernungsermittlung bei Ladestellen werden die Entfernungen des zuständigen Güterbahnhofs zu Grunde gelegt.
- 10** Reexpeditionsbahnhof für CIM-/SMGS-Verkehre.

Die in der linken Spalte aufgeführten Frachtberechnungspunkte sind alphabetisch geordnet, dabei sind die Grenzübergangspunkte in fetten Buchstaben angegeben. Die im Kopf der Entfernungsspalten genannten Grenzübergangspunkte sind unter Angabe der abgekürzten Bezeichnung und des Landescodes des Nachbarlandes nach Ländern geordnet.

Das Einfügen von neuen Bahnhöfen und Tarifpunkten, sowie andere Änderungen, sind mit dem Symbol **♦** in der Kodenummer – Spalte gekennzeichnet.

Die vorgenannten Hinweise sind unverbindlich und begründen keine Haftungspflicht der Eisenbahnen. Rechtsverbindlich sind ausschließlich die Bestimmungen in den Binnentariften der einzelnen Bahnen.

Besondere Verweisungszeichen

- a Bahnhöfe, in denen für die Abfertigung von Absender und Empfänger Zusatzbestimmungen gelten.
- b Bahnhöfe, die für Kunden und bestimmte Güterarten für den Wagenladungsverkehr geöffnet sind.
- e Hafenterminals.

Foreword

The DIUM (Uniform distance table for international freight traffic, list of railways stations, list of the railways places of acceptance/delivery) contains different data concerning railway conveyance of goods into international traffic useful EF and customer for completion CUV consignment note / CIM consignment note CUV for calculating conveyance tariffs contesting there trade data and/or technical data useful that conveyances.

The DIUM also contains the UIC codes, the name of stations open into international traffic of goods and the tariff distances between that stations and frontier points with neighbouring country.

The DIUM also contains the UIC codes, the name of acceptance/delivery locations and the code of stations witch that railway places.

The DIUM comprising also the list of stations with UTI terminals, as well as other data concerning to this technical data and trade.

The DIUM consists of the following countries:

Albania	AL	France	FR	Norway	NO
Austria	AT	Great Britain	GB	Portugal	PT
Bosnia-Herzegovina	BA	Greece	GR	Poland	PL
Belgium	BE	Croatia	HR	Romania	RO
Bulgaria	BG	Hungary	HU	Serbia	RS
Switzerland	CH	Italy	IT	Sweden	SE
Czech Republic	CZ	Lithuania	LT	Slovenia	SI
Germany	DE	Luxembourg	LU	Slovakia	SK
Denmark	DK	Montenegro	ME	Ukraine	UA
Spain	ES	Macedonia	MK		
Finland	FI	Netherlands	NL		

The Reference Numbers shown in the stations and acceptance/delivery location column and the head of distance columns under the names of frontier indicate:

General Reference Numbers

- 1 Frontier points other than frontier stations only used for calculating charges for international traffic. Not to be shown as a destination station on the consignment note CIM/ consignment note CUV.
- 2 Frontier points point with restrictions.
- 3 Internal Station with Customs Clearance facilities.
- 4 Station with other special dispatch restrictions..
- 5 Station only open for full trains load.
- 6 Services discontinued until further notice, except for bilateral traffic.
- 7 Station for which supplementary or ancillary charges are payable.
- 8 Station opens only to or from private sidings.
- 9 Loading yard = each loading yard is assigned to a freight depot. In the consignment note, a loading yard must not be given as the destination/delivery depot but may be given in the "acceptance/delivery location" box as the yard at which the consignment note CIM/ consignment note CUV is to be made available. In order to determine distances for loading yards, the distances of the freight depot responsible are used as a basis.
- 10 Reconsigning station CIM- / SMGS Traffic.

The stations/terminals included in the left-hand column are listed alphabetically, the frontier points being shown in heavy type. The frontier points mentioned in the headings of the distance columns are listed in country order in line with the abbreviated designation and the country code of the neighbouring country.

New station locations, as well as those for which the details have been changed, are indicated with the symbol ♦ in the first Code Number column.

Only the regulations in the internal tariffs of the individual railways are legally binding. Similarly, all restrictions and information regarding the technical equipment of the stations are subject to the authorities embodied in the internal tariffs of the individual railways.

National Reference Codes

- a Stations where services for consignors and consignee are subject to additional conditions;
- b Stations open to wagon to wagon consignment services for customers and for specific types of commodities;
- e Harbour terminals.

Предговор

DIUM (Таблица с разстоянията за международни товарни превози, Списък на железопътните гари, Списък на железопътните места за приемане/доставка) съдържа различни данни отнасящи се до превоза на товари в международно съобщение, необходими за железопътното предприятие и клиента, за попълване на CUV товарителница/ CIM товарителница, за изчисляване на превозните такси, включително и други търговски данни и/или техническите данни необходими за превоза.

DIUM също съдържа UIC кодовете, имената на гарите открити за превоз на товари в международно съобщение и тарифните разстояния между гарите и граничните точки със съседните страни.

DIUM също съдържа UIC кодовете, имената на местата за приемане/доставка и кодовете на гарите към тези железопътни места.

DIUM съдържа също и списък с гарите с UTI терминали, както и технически и търговски данни отнасящи се за тях.

DIUM включва следните страни:

Албания	AL	Франция	FR	Норвегия	NO
Австрия	AT	Великобритания	GB	Португалия	PT
Босна и херцеговина	BA	Гърция	GR	Полша	PL
Белгия	BE	Хърватска	HR	Румъния	RO
България	BG	Унгария	HU	Сърбия	RS
Швейцария	CH	Италия	IT	Швеция	SE
Чехия	CZ	Литва	LT	Словения	SI
Германия	DE	Люксембург	LU	Словакия	SK
Дания	DK	Черна Гора	ME	Украйна	UA
Испания	ES	Македония	MK		
Финландия	FI	Холандия	NL		

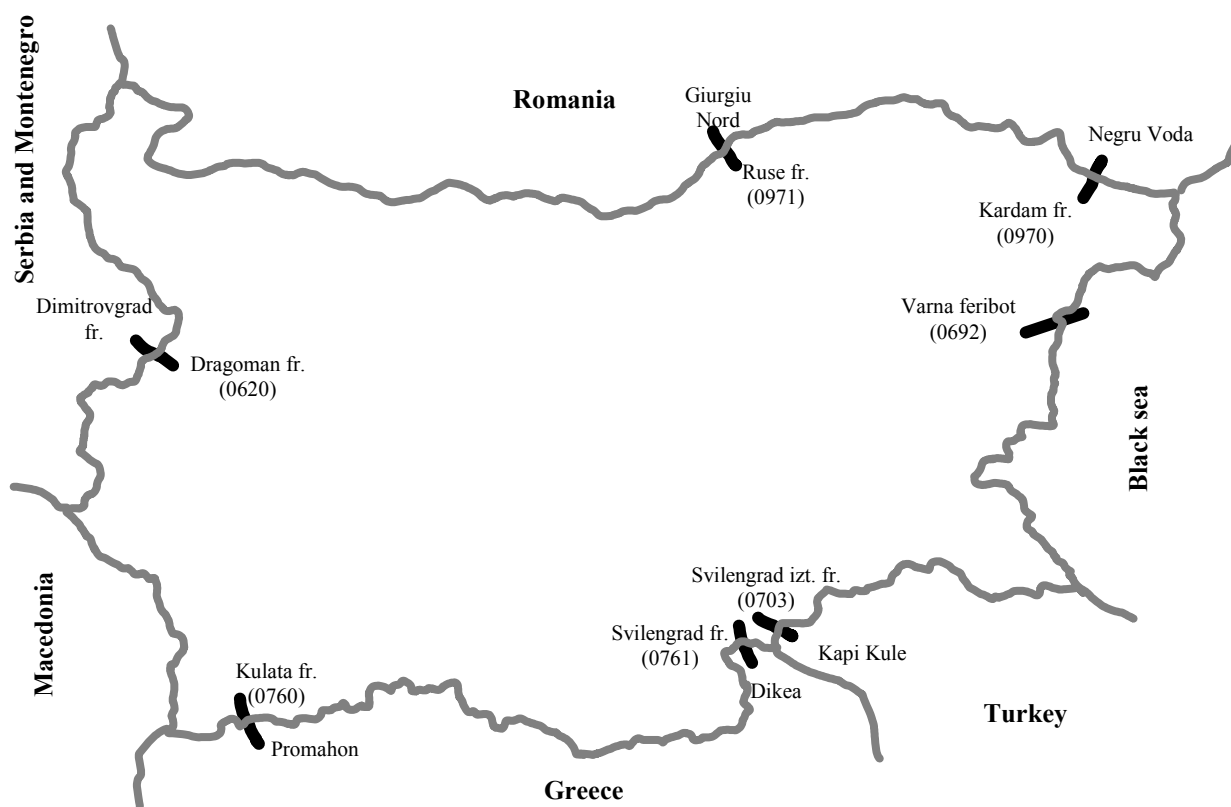
Общи справочни кодове

1. Гранични пунктове, различни от граничните гари, използвани само за изчисляване на таксите за международен трафик. Да не се посочват като гара-дестинация в товарителницата CIM/CUV.
2. Граничен преход с ограничение.
3. Вътрешни гари с възможност за извършване на митнически формалности.
4. Гара с други специални отправни ограничения.
5. Гара, открита само за пълни влакове.
6. Услуги по спиране до допълнително нареждане, с изключение за двустранен трафик.
7. Гари, за които се фактурират допълнителни такси или добавъчни разноси.
8. Гари, открити само за и от частни индустриални клонове.
9. Пунктове на натоварване – всеки пункт на натоварване е свързан към товарно депо. Пункта на натоварване не трябва да е отбелязан в товарителницата като получаващо/доставящо депо, но той може да бъде отбелязан в полето “Място на приемане/Място на доставка”, като място където товарителницата е на разположение. За определяне на разстоянията за пунктовете за натоварване се използват като база разстоянията на товарните депа.
10. Пункт за смяна на товарителница CIM/SMGS трафик.

Национални справочни кодове

- a Гари, в които товародателите и товарополучателите се обслужват при допълнителни условия;
- b Гари, открити за работа с вагонни пратки за определени клиенти и определени видове товари;
- e Пристанищни терминали.

Carte schématique des points frontières de la République de Bulgarie
Schematische Karte der Grenzübergangspunkte der Republik Bulgarien
Schematic Map: Frontier points – Republic Bulgaria
Схематична карта на гранични преходи в Република България



Tableaux des distances de la Republique de Bulgarie

Entfernungsanzeiger der Republik Bulgarien

Distance table of Republic Bulgaria

Таблица с разстоянията на Република България

Numero de Code Kodenummer Code Number Код	De ou vice versa a Von oder umgekehrt nach From vice versa to От или обратно до	SC (72)	UK (22)	RO (53)		GR (73)		TR (75)	
				Dragoman fr. Dimitrovgrad	Varna feribot Ilichovsk	Ruse fr. Giurgiu Nord	Kardam fr. Negru Voda		Kulata fr. Promachon
		0620	0692	0971	0970	0760	0761	0703	
83010-9	Aitos 7 a	440	161	326	266	597	227	243	
32022-6	Anton 7, 8 a, b	147	402	370	507	304	273	289	
18610-6	Asenovgrad	231	386	388	491	388	149	165	
38028-7	Asparuhovo	494	55	220	160	651	281	297	
83012-5	Balgarovo 7 a	453	174	339	279	610	240	256	
11110-4	Beli Breg 8	36	541	465	646	263	352	368	
72012-8	Beli Izvor 8	174	462	357	567	331	420	436	
16034-1	Belovo	150	431	433	536	307	210	226	
81004-4	Belozem	246	335	337	440	403	153	169	
84014-0	Bezmer 8, 7 a,b	373	196	330	301	530	140	156	
16906-0	Birimirtsi 8 b	65	493	414	598	222	307	323	
56040-9	Blagoevgrad	180	615	539	720	91	426	442	
56110-0	Bobov Dol 8 b	167	602	526	707	142	413	429	
42020-8	Borovo 7 a	411	255	62	360	568	328	344	
32041-6	Botev 7 a,b	214	335	303	440	371	219	235	
72020-1	Boychinovtsi 7 a	202	490	385	595	359	448	464	
16505-0	Bratsigovo 7 a	218	409	411	514	375	188	204	
72030-0	Brusartsi 7 a	239	527	422	632	396	485	501	
83020-8	Burgas 3, 8 b, e	475	196	361	301	632	262	278	
83019-0	Burgas-Razpredelitelna 3, 8 b	471	192	357	297	628	258	274	
42012-5	Byala 7 a	394	270	79	375	551	311	327	
27211-2	Cherkvitsa 7, 8 a	287	377	272	482	444	418	434	
56044-1	Cherniche 7 a	200	635	559	740	71	446	462	
27010-8	Cherven Bryag 3	198	380	275	485	355	421	437	
81013-5	Chirpan	274	307	309	412	431	125	141	
16310-5	Chukurovo 8	109	498	468	603	266	277	293	
38032-9	Dalgopol 7 a	506	43	224	148	663	293	309	
56055-7	Damyantsa 7 a	248	683	607	788	23	494	510	
29701-0	Devnya	551	15	207	103	708	338	354	
14000-4	Dimitrovgrad 3	291	313	321	418	448	69	85	
41001-9	Dimitrovgrad Sever 3, 8 b	295	315	317	420	452	73	89	
14901-3	Dimitrovgrad Yug 3, 8 b	295	317	325	422	452	73	89	
29710-1	Dobrich 3	611	75	267	43	768	398	414	
29711-9	Dobrich-Sever 3	619	83	275	35	776	406	422	
42027-3	Dolapite 7, 8 a, b	450	216	23	321	607	367	383	
27202-1	Dolna Mitropoliya	249	339	234	444	406	380	396	
27016-5	Dolni Dabnik 7 a	236	342	237	447	393	383	399	
83016-6	Dolno Ezerovo	463	184	349	289	620	250	266	
51004-0	Dragichevo 7 a	81	516	440	621	190	327	343	
11006-4	Dragoman 3	15	534	458	639	256	345	361	
0620	Dragoman fr.	1	0	549	473	654	271	360	376
83015-8	Drujba 3, 8 b	457	178	343	283	614	244	260	
43022-3	Dryanovo 7 a	357	265	160	370	514	230	246	

Numero de Code Kodenummer Code Number Код	De ou vice versa a Von oder umgekehrt nach From vice versa to От или обратно до	SC (72)	UK (22)	RO (53)		GR (73)		TR (75)			
				Dragoman fr. Dimitrovgrad	Varna feribot Ilichovsk	Ruse fr. Giurgiu Nord	Kardam fr. Negru Voda		Kulata fr. Promachon	Svilengrad fr. Dikea	Svilengrad izt fr. Kapi Kule
					0620	0692	0971	0970	0760	0761	0703
56030-0	Dupnitsa	3		148	583	507	688	123	394	410	
16012-7	Elin Pelin			81	488	440	593	238	279	295	
29028-8	Ezerovo	8	b	558	22	214	126	715	345	361	
81001-0	Filipovo	3		219	362	364	467	376	153	169	
43210-4	Gabrovo	3		366	290	185	395	523	239	255	
84311-0	Galabovo	7	a	329	275	343	380	486	61	77	
29715-0	General Toshevo	7	a	639	103	295	15	796	426	442	
56101-9	Golyamo Selo	8	b	155	590	514	695	130	401	417	
51002-4	Gorna Banya			67	502	426	607	204	313	329	
24000-2	Gorna Oryahovitsa	3		351	227	122	332	508	268	284	
27015-7	Gorni Dabnik	7	a	227	351	246	456	384	392	408	
81202-4	Graf Ignatievo	7, 8	a,b	233	376	358	481	390	167	183	
34004-2	Gurkovo	7	a	305	244	246	349	462	178	194	
24029-1	Han Krum			479	99	180	204	636	347	363	
14013-7	Harmanli			329	305	359	410	486	31	47	
44033-9	Haskovo	3		314	336	344	441	471	92	108	
16024-2	Ihtiman			113	468	470	573	270	247	263	
23000-3	Iliyantsi	3		62	490	411	595	219	308	324	
16005-1	Iskar	3		66	483	425	588	223	294	310	
94110-4	Isperih			582	138	121	243	739	434	450	
42025-7	Ivanovo			440	226	33	331	597	357	373	
84001-7	Kalitinovo	7	a	316	253	273	358	473	131	147	
48002-0	Kaloyanovets	7	a	306	275	277	380	463	113	129	
81203-2	Kaloyanovo	7	a	239	382	352	487	396	173	189	
29716-8	Kardam	3, 7	a	649	113	305	5	806	436	452	
0970	Kardam fr.	1		654	118	310	0	811	441	457	
44010-7	Kardjali	3		378	400	408	505	535	156	172	
32040-8	Karlovo			206	343	311	448	363	214	230	
38009-7	Karnobat			414	135	300	240	571	201	217	
29000-7	Kaspichan			516	62	143	167	673	358	374	
18002-6	Katunitsa			226	378	383	483	383	134	150	
32056-4	Kazanlak	3		265	284	252	389	422	168	184	
16010-1	Kazichene			71	478	430	583	228	289	305	
84012-4	Kermen	7	a	362	207	319	312	519	129	145	
44030-5	Knijovnik	7	a	333	355	363	460	490	111	127	
72301-5	Koshava			345	633	528	738	502	591	607	
16030-9	Kostenets			131	450	452	555	288	229	245	
11015-5	Kostinbrod			43	506	430	611	228	317	333	
32005-1	Kremikovtsi			78	474	427	579	235	307	323	
56050-8	Kresna			222	657	581	762	49	468	484	
16502-7	Krichim	7	a	206	397	399	502	363	176	192	
18001-8	Krumovo	7, 8	a, b	221	376	378	481	378	139	155	
56060-7	Kulata	3		269	704	628	809	2	515	531	
0760	Kulata fr.	1		271	706	630	811	0	517	533	
27007-4	Kunino			176	402	297	507	333	422	438	

Numero de Code Kodenummer Code Number Код	De ou vice versa a Von oder umgekehrt nach From vice versa to От или обратно до	SC (72)	UK (22)	RO (53)		GR (73)		TR (75)		
				Dragoman fr. Dimitrovgrad	Varna feribot Ilichovsk	Ruse fr. Giurgiu Nord	Kardam fr. Negru Voda		Kulata fr. Promachon	Svilengrad fr. Dikea
				0620	0692	0971	0970	0760	0761	0703
23002-9	Kurilo			70	498	403	603	227	316	332
65020-0	Kyustendil	3		159	594	518	699	220	405	421
27040-5	Levski			296	282	177	387	453	323	339
72206-6	Lom	3		261	549	444	654	418	507	523
27310-2	Lovech	3		344	330	225	435	501	371	387
27319-3	Lovech-Sever	3		339	325	220	430	496	366	382
38013-9	Lozarevo	7	a	431	118	283	223	588	218	234
84310-2	Lyubenovo Predav.	8	b	338	266	334	371	495	70	86
14015-2	Lyubimets			345	321	375	426	502	15	31
24031-7	Matnitsa	7, 8	a, b	500	78	159	183	657	342	358
51006-5	Metal-Tovarna	3, 8	b	90	525	449	630	187	336	352
27000-9	Mezdra			145	433	328	538	302	391	407
44004-0	Momchilgrad	7	a	392	414	422	519	549	170	186
72102-7	Montana	7, 3		215	503	398	608	372	461	477
34003-4	Nikolaevo			301	248	242	353	458	174	190
84010-8	Nova Zagora	3		340	229	297	334	497	107	123
16909-4	Obedinena	3, 8	b	82	472	431	577	239	305	321
27034-8	Odarne	7	a,b	279	299	194	404	436	340	356
16045-7	Ognyanovo			185	396	398	501	342	175	191
81110-9	Panagyurishte			290	433	435	538	447	224	240
18010-9	Parvomay			259	345	353	450	416	101	117
27043-9	Pavlikeni			317	261	156	366	474	302	318
16043-2	Pazardjik	3		176	405	407	510	333	184	200
51009-9	Pernik-Razpreditelna	3		87	522	446	627	184	333	349
16510-0	Peshtera	7	a	223	414	416	519	380	193	209
56210-8	Petrich	3		264	699	623	804	27	510	526
32021-8	Pirdop	3		140	409	377	514	297	280	296
27030-6	Pleven	3		251	327	222	432	408	368	384
27022-3	Pleven -Zapad	3, 8	b	249	329	224	434	406	370	386
18902-7	Plovdiv-Razpreditelna	3, 8	b	216	371	373	476	373	144	160
44000-8	Podkova			410	432	440	537	567	188	204
16003-6	Poduyane-Razpred.	3, 8	b	61	488	420	593	218	299	315
42010-9	Polski Trambesh	7	a	381	257	92	362	538	298	314
24014-3	Popovo	7	a	411	167	182	272	568	328	344
29023-9	Povelyanovo	8	b	546	10	202	114	703	333	349
29010-6	Provadiya	7	a	546	32	173	137	703	344	360
84303-7	Radnevo			351	253	321	358	508	83	99
56010-2	Radomir	3		105	540	464	645	166	351	367
29022-1	Razdelna	8	b	543	7	199	111	700	330	346
94013-0	Razgrad	3		533	133	72	238	690	429	445
27005-8	Roman	7	a	166	412	307	517	323	412	428
94001-5	Ruse-Razpreditelna	3, 8	b	467	199	6	304	624	384	400
0971	Ruse fr.			473	205	0	310	630	390	406
49905-3	Ruse-Sever	3, 8	b	473	205	12	310	630	390	406
49903-8	Ruse-Tovarna	3		468	200	7	305	625	385	401

Numero de Code Kodenummer Code Number Код	De ou vice versa a Von oder umgekehrt nach From vice versa to От или обратно до	SC (72)	UK (22)	RO (53)		GR (73)		TR (75)		
				Dragoman fr. Dimitrovgrad	Varna feribot Ilichovsk	Ruse fr. Giurgiu Nord	Kardam fr. Negru Voda		Kulata fr. Promachon	Svilengrad fr. Dikea
		0620	0692	0971	0970	0760	0761	0703		
49901-2	Ruse-Zapad	3		463	205	12	310	620	380	396
81103-4	Saedinenie	7	a	240	383	385	488	397	174	190
32052-3	Sahrane	7	a	249	300	268	405	406	184	200
94020-5	Samuil			555	111	94	216	712	407	423
56054-0	Sandanski	3, 7	a	243	678	602	783	28	489	505
83502-5	Sarafovo			483	204	369	309	640	270	286
32013-5	Sarantsi	7	a	100	449	417	554	257	318	334
94010-6	Senovo			514	152	53	257	671	431	447
16040-8	Septemvri			160	421	423	526	317	200	216
24030-9	Shumen	3		492	86	167	191	649	334	350
56043-3	Simitli			197	632	556	737	74	443	459
29020-5	Sindel-Razpredelitel.	8	b	537	12	193	117	694	324	340
34019-0	Sliven	3		356	193	297	298	513	191	207
11012-2	Slivnitsa			30	519	443	624	241	330	346
24604-1	Smyadovo	7	a	517	77	192	182	674	309	325
26001-8	Sofia-Sever		3	59	493	414	598	216	305	321
16911-0	Sofia-Tovarna	3, 8	b	57	492	416	597	214	303	319
27210-4	Somovit	3		281	371	266	476	438	412	428
32034-1	Sopot	7	a	200	349	317	454	357	220	236
16050-7	Stamboliyski			195	386	388	491	352	165	181
48010-3	Stara Zagora		3	307	262	264	367	464	126	142
32010-1	Stolnik	7, 8	a,b	88	461	429	566	245	306	322
24005-1	Strajitsa	7	a	378	200	149	305	535	295	311
38001-4	Straldja	7	a	387	162	327	267	544	174	190
56052-4	Strumyani	7	a	231	666	590	771	40	477	493
29704-4	Suvorovo	7, 8	a, b	566	30	222	88	723	353	369
32002-8	Svetovrachane			68	484	417	589	225	314	330
14020-2	Svilengrad	3,10		356	332	386	437	513	4	20
0761	Svilengrad fr.	1		360	336	390	441	517	0	16
0703	Svilengrad Iztok fr.	1		376	352	406	457	533	16	0
27410-0	Svishtov	3		344	330	225	435	501	371	387
23010-2	Svoqe	7	a	90	488	383	593	247	336	352
24024-2	Targovishte	3		450	128	209	233	607	367	383
29029-6	Topolite			562	26	218	130	719	349	365
16052-3	Todor Kableshkov	7	a	204	377	379	482	361	156	172
27320-1	Troyan			379	365	260	470	536	406	422
81201-6	Trud	7	a	227	370	364	475	384	161	177
43012-4	Tryavna	7	a	340	282	177	387	497	213	229
29705-1	Valchi Dol	7	a	576	40	232	78	733	363	379
29030-4	Varna	3, 8	b, e	571	35	227	139	728	358	374
29101-3	Varna Feribotna	3, 8	b	549	0	205	118	706	336	352
0692	Varna Feribotna	1		549	0	205	118	706	336	352
43027-2	Veliko Tarnovo			365	241	136	346	522	254	270
94006-4	Vetovo			501	165	40	270	658	418	434
72050-8	Vidin	3, 8	b	326	614	509	719	483	572	588

Numero de Code Kodenummer Code Number Код	De ou vice versa a Von oder umgekehrt nach From vice versa to От или обратно до	SC (72)	UK (22)	RO (53)		GR (73)		TR (75)		
		<u>Dragoman fr.</u> Dimitrovgrad	<u>Varna feribot</u> Ilichovsk	<u>Ruse fr.</u> Giurgiu Nord	<u>Kardam fr.</u> Negru Voda	<u>Kulata fr.</u> Promachon	<u>Svilengrad fr.</u> Dikea	<u>Svilengrad izt</u> <u>fr.</u> Kapi Kule		
		0620	0692	0971	0970	0760	0761	0703		
83017-4	Vladimir Pavlov	8	b	473	194	359	299	630	260	276
11020-5	Voluyak			49	500	424	605	222	311	327
72010-2	Vratsa	3, 8	b	163	451	346	556	320	409	425
18014-1	Yabalkovo			278	326	334	431	435	82	98
84020-7	Yambol	3		385	184	336	289	542	152	168
32007-7	Yana	3		83	468	433	573	240	301	317
42002-6	Yantra			362	238	111	343	519	279	295
27020-7	Yasen			244	334	229	439	401	375	391
38040-2	Yunak	7	a	533	16	197	121	690	320	336
51001-6	Zaharna Fabrika	3		60	495	419	600	211	306	322
65010-1	Zemen			131	566	490	671	192	377	393
38000-6	Zimnitsa	7	a	380	169	321	274	537	167	183
32020-0	Zlatitsa			136	413	381	518	293	284	300

Tableaux des distances de transit de la Republique de Bulgarie

Entfernungsanzeiger der Republik Bulgarien

Transit distance table of Republic Bulgaria

Таблица с транзитни разстояния на Република България

Numero de Code Kodenummer Code Number Код	De ou vice versa a Von oder umgekehrt nach From vice versa to От или обратно до	SC (72)	UK (22)	RO (53)		GR (73)		TR (75)	
		<u>Dragoman fr.</u> Dimitrovgrad	<u>Varna feriboot</u> Odessa	<u>Ruse fr.</u> Giurgiu Nord	<u>Kardam fr.</u> Negru Voda	<u>Kulata fr.</u> Promahon	<u>Svilengrad fr.</u> Dikea	<u>Svilengrad izt</u> fr. Kapi Kule	
		0620	0692	0971	0970	0760	0761	0703	
0620	Dragoman fr.	1	0	549	473	654	271	360	376
0970	Kardam fr.	1	654	118	310	0	811	441	457
0760	Kulata fr.	1	271	706	630	811	0	517	533
0971	Ruse fr.	1	473	205	0	310	630	390	406
0761	Svilengrad fr.	1	360	336	390	441	517	0	16
0703	Svilengrad Iztok fr.	1	376	352	406	457	533	16	0
0692	Varna Feribotna	1	549	0	205	118	706	336	352

Terminaux - UTI**UTI-Terminals****UTI-Terminals****UTI-Терминали**

Liste des gares qui desservent les terminales de UTI (conteneurs, semi-remorques, caisses mobiles et engins assimilés du point de vue de la manutention aux grands conteneurs).

Verzeichniss der zuständigen Bahnhöfe für UTI Terminals (Grosscontainer, Sattelaufleger, Wechselbehälter und Transportmittel, die hinsichtlich der ladedienstlichen Behandlung einem Container gleichgestellt werden können).

The list of the stations that are servicing UTI terminals (large containers, semi-trailers, swap bodies and devices assimilated to large containers for lifting purposes).

Списък на гарите обслужващи UTI терминали (ГТК, полуремаркета, сменяеми каросерии, полуремаркета и устройства подобни на големи контейнери за повдигане).

Bulgarie				Bulgarien		Bulgaria		България	
Edition du/ Ausgabelbvom/ Edition of/ Издание от/ 01.07.2009				Remarques/Anmerkungen/Notes/Забележки	Grand conteneurs/ Grosscontainer/ Large Containers/ Голямотонажни контейнери		Semi-remorques préhensibles par pinces/ mit Greifzangen verladbare Sattelaufleger/ Semi-trailers suitable for grabber handling/ Полуремаркета преносими със скоби		
Terminaux UTI/ ITE-Terminals/ ITU-Terminals/ UTI - Терминали									
83020	8	Burgas**	C, B	40	35	40			
81001	0	Filipovo	A	40	35	-			
49903	8	Ruse Tovarna	A	20	18	-			
16911	0	Sofia Tovarna	B	40	35	40			
48010	3	Stara Zagora	A	40	35	40			
29030	4	Varna**	C, B	40	35	40			

** Terminaux de ports/ Hafenterminals/ Harbour terminals/ Пристанищни терминали

(*) poids brut de l'UTI et de son chargement que l'équipe de manutention et le grutier peuvent soulever -

(*) Bruttogewicht des UTI und seiner Ladung die das Handhabungsteam und der Kranführer aufrichten können

(*) gross weight « UTI and load » which may be lifted with the special container handling equipment.

(*) бруто тегло „UTI и товар: които могат да се повдигат със специално оборудване за обработка на контейнери.

Remarques / Anmerkungen / Notes / Забележка

- A Traitement avec du material special et adapte
- B Spreader telescopique avec double systeme
- C Terminal prive a desservir
- D Manipulation avec un dispositif particulier
- E Manipulation uniquement pour les semi-remorques recues ou expediees par le proprietaire du terminal

- A Umschlag mit Krankabel
- B Teleskop Spreader mit KV-System
- C Bedienung in einem besonderen Terminal
- D Umschlag mit einem anderen Umshlaggerat
- E Umschlag von Sendungen nur fur bestimmte Firmen

- A To be handled using specially modified equipment
- B Telescopic spreader with dual system
- C Private terminal
- D Special handling required
- E Handling applies only for semi-trailers authorised or conveyed by terminal owner

- A Обработка се със специално модифицирано оборудване
- B Телескопичен спридер с двойна система
- C Частен терминал
- D Изисква специална обработка
- E Обработка само за полуремркета с разрешение или превозени от собственика на терминала